

## The Codex of the Anonimo Magliabechiano

# NIKI Studies in Netherlandish-Italian Art History

*Series Editor*

Michael W. Kwakkelstein (*Florence*)

VOLUME 16

The titles published in this series are listed at [brill.com/niki](http://brill.com/niki)

# The Codex of the Anonimo Magliabechiano

*NEWLY EDITED WITH A TRANSCRIPTION FAITHFUL  
TO THE ORIGINAL MANUSCRIPT AND PROVIDED  
WITH AN INTRODUCTION*

*Edited by*

Bouk Wierda  
Lotte van ter Toolen  
Henk Th. van Veen

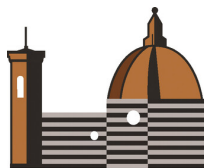
*Foreword, Introduction and notes to the transcription  
translated from the Dutch by*

Diane Webb



BRILL

LEIDEN | BOSTON



**Vrienden** van het  
**Kunsthistorisch**  
**Instituut in Florence**

Cover illustration: Portrait of Ginevra de' Benci by Leonardo da Vinci. National Gallery of Art, Washington.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names: Wierda, Bouk, editor. | Toolen, Lotte van ter, editor. | Veen, Henk Th. van, editor. | Webb, Diane, translator. | Anonimo fiorentino, active 15th century. Codice magliabechiano.

Title: The Codex of the Anonimo Magliabechiano : newly edited with a transcription faithful to the original manuscript and provided with an introduction / [edited] by Bouk Wierda, Lotte van ter Toolen, Henk Th. van Veen ; foreword, introduction and notes to the transcription / translated from the Dutch by Diane Webb.

Description: Leiden ; Boston : Brill, [2024] | Series: NIKI studies in Netherlandish-Italian art history, 2542–5382 ; volume 16 | Includes bibliographical references and index. | Summary: "This book offers a new edition of one of the most important art historical sources on Italian art. Written not long before Vasari's famous Lives (1550), this source provides an overview of art from Cimabue to Michelangelo. Moreover, the author's ambition was to provide a sketch of the art of classical antiquity. First published in the late nineteenth century, the Codex has led to numerous questions, the main one being: who was its author? We believe we have found the answer to this question, which led us to come up with a new edition of the Codex" – Provided by publisher.

Identifiers: LCCN 2024011898 (print) | LCCN 2024011899 (ebook) |

ISBN 9789004539778 (hardback) | ISBN 9789004539785 (ebook)

Subjects: LCSH: Art, Ancient. | Artists, Italian–Italy–Florence–Biography. | Vecchiotti, Bernardo, 1514–1590–Authorship.

Classification: LCC N5330 .C55 2024 (print) | LCC N5330 (ebook) |

DDC 709.45/09024–dc23/eng/20240423

LC record available at <https://lcn.loc.gov/2024011898>

LC ebook record available at <https://lcn.loc.gov/2024011899>

Typeface for the Latin, Greek, and Cyrillic scripts: "Brill". See and download: [brill.com/brill-typeface](http://brill.com/brill-typeface).

ISSN 2542-5382

ISBN 978-90-04-53977-8 (hardback)

ISBN 978-90-04-53978-5 (e-book)

DOI 10.1163/9789004539785

Copyright 2024 by Koninklijke Brill BV, Leiden, The Netherlands.

Koninklijke Brill BV incorporates the imprints Brill, Brill Nijhoff, Brill Schönningh, Brill Fink, Brill mentis, Brill Wageningen Academic, Vandenhoeck & Ruprecht, Böhlau and V&R unipress.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, translated, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission from the publisher. Requests for re-use and/or translations must be addressed to Koninklijke Brill BV via [brill.com](http://brill.com) or [copyright.com](http://copyright.com).

This book is printed on acid-free paper and produced in a sustainable manner.

# Contents

**Acknowledgements** VII

**List of Figures** IX

**Introduction: The Codex of the Anonimo Magliabechiano in Context** 1

1 The Codex 2

2 The Sources of the Codex 6

3 Approach and Working Method in the Codex 21

4 Dating 24

5 Characterization of the Author 26

6 The Author's Identity 35

7 The Identification Substantiated 39

8 The Edition 50

9 Note on the Transcription 51

10 Note on the English Translation of Passages from the Codex 53

**Transcription of the Codex** 55

**Appendix 1: Inventory of Artists Discussed in the Codex** 313

**Appendix 2: List of Works of Art and Buildings Cited in the Second Part of  
the Codex** 332

**Bibliography** 427

**Illustrations** 434

**Index of Places** 496

**Index of Names and Subjects** 501



## Acknowledgements

The editors wish to thank the Friends of the Netherlands Interuniversity Institute of Art History (NIKI) in Florence for their financial support of the research carried out for this publication. Thanks are also due to the director of the NIKI, Michael W. Kwakkelstein, for proposing this project to the Friends and for his comments on earlier versions of this edition. We also thank him for providing hospitality and research facilities and for including this book in the series 'NIKI Studies in Netherlandish-Italian Art History', published by Brill Publishers. The staff of the NIKI, in particular Gert Jan van der Sman, Ilaria Masi and Lex Kuil, facilitated our research in every possible way. The last-mentioned acquitted himself admirably of the task of procuring the photographs for the illustrations. We also thank the Faculty of Arts of the University of Groningen for putting research facilities and funds at our disposal.

Bram de Klerck helped to edit the Introduction and selected the illustrations. Andrea Paoletti went through part of the footnotes to the transcription and provided us with some valuable additions to them. Stefano Ugo Baldassarri was helpful in identifying errors in the author's handling of Pliny's text in the first volume of the Codex. Teresa de Robertis gave generously of her time to help us compare the manuscript of the Codex with the marginal notes it contains, in our efforts to ascertain whether those notes were written in the same hand as the Codex. Lorenzo Bartoli graciously provided us with typescripts of some of his still-unpublished articles on the relationship between the Codex and Lorenzo Ghiberti's *Commentarii*. Scott Nethersole was so kind as to share his thoughts on the history of the transmission of the manuscript of Ghiberti's *Commentarii*.

We thank the staff of the Medici Archive Project, in particular Maurizio Arfaioli, for their help in analysing Bernardo Vecchietti's handwriting and comparing it with that of the author of the Codex. For the same reason, we are grateful to Michaela Sambucco and Piero Scapecchi of the Biblioteca Nazionale Centrale. We are likewise indebted to the Archivio di Stato of Florence for giving us full access to its holdings of Bernardo Vecchietti's correspondence.

Jan L. de Jong pointed out to us that the author of the Codex is a very early example of a 'tourist' writing about contemporary art in Rome, in contrast to those who merely described the art of antiquity to be found there or the places that housed relics. Alfonso Mirto was immediately willing to comply with our request to transcribe for us the eighteenth-century catalogue entries on the Codex in the Biblioteca Nazionale Centrale. Diane Webb went above and beyond the role of the translator, and we are grateful for

her observations and comments. Finally, we are greatly indebted to the first, anonymous reviewer of the manuscript for checking the English so carefully in Appendix 2.

# Figures

- 1 Codex of the Anonimo Magliabechiano, fol. 1<sup>r</sup>. 434
- 2 Codex of the Anonimo Magliabechiano, fol. 70<sup>v</sup>. 435
- 3 Codex of the Anonimo Magliabechiano, fols. 116<sup>v</sup>–117<sup>r</sup>. 436
- 4 Codex of the Anonimo Magliabechiano, fol. 43<sup>v</sup>–44<sup>r</sup>. 437
- 5 Nanni di Banco, *Saint Eligius*, marble, 1417–1421, Museo di Orsanmichele, Florence (formerly in a tabernacle on the exterior of Orsanmichele, Florence). *Fol. 75<sup>r</sup> of the Codex.* 438
- 6 Leonardo da Vinci, *Portrait of Ginevra de' Benci*, oil on panel, 1474–1478, National Gallery of Art, Washington. *Fol. 91<sup>r</sup> of the Codex.* 439
- 7 Leonardo da Vinci, *The 'Benois Madonna'*, oil on canvas, c. 1478–1480, Munich, Alte Pinakothek. *Fol. 91<sup>r</sup> of the Codex.* 440
- 8 Andrea del Sarto and Alessandro Allori, *The Tribute to Caesar*, fresco, c. 1520 and 1582, Medici Villa, Poggio a Caiano. *Fol. 87<sup>v</sup> of the Codex.* 441
- 9 Andrea Del Sarto, *Sacrifice of Isaac*, oil on panel, 1522, Gemäldegalerie Alte Meister, Dresden. *Fol. 87<sup>v</sup> of the Codex.* 442
- 10 Francesco da Sangallo, *Tomb monument of Don Leonardo Buonafé*, marble, 1545–1550, Capitolo, Certosa, Galluzzo. *Fol. 103<sup>v</sup> of the Codex.* 443
- 11 Agnolo Bronzino, *The Deposition of Christ*, oil on panel, 1545, Musée des Beaux-Arts et d'Archéologie, Besançon. *Fol. 103<sup>v</sup> of the Codex.* 444
- 12 Mariotto Albertinelli, *Crucifixion*, fresco, 1506, Museo della Certosa, Galluzzo. *Fol. 103<sup>v</sup> of the Codex.* 445
- 13 Codex of the Anonimo Magliabechiano, fol. 104<sup>r</sup>. 446
- 14 Duccio di Buoninsegna, *Virgin and Child Enthroned with Angels* ('Rucellai Madonna'), tempera on panel, c. 1285, Galleria degli Uffizi, Florence. *Fol. 43<sup>r</sup> of the Codex, where the author attributes it to Cimabue.* 447
- 15 Giotto, *St Francis Receiving the Stigmata*, tempera on panel, 1295–1300, Musée du Louvre, Paris. *Fol. 43<sup>r</sup> of the Codex, where the author attributes it to Cimabue.* 448
- 16 Attributed to Coppo di Marcovaldo, Meliore and anonymous artists, *Last Judgement and other Scenes from the Bible*, mosaic, 1215–1330, Battistero di San Giovanni, Florence. *Fol. 43<sup>v</sup> of the Codex, where the author attributes it to Andrea Tafi.* 449
- 17 Giotto, *Crucifixion*, tempera on panel, 1288–1289, Santa Maria Novella, Florence. *Fol. 45<sup>r-v</sup> of the Codex.* 450
- 18 Giotto, *Triptych with Christ Enthroned and Scenes of the Martyrdom of Saints Peter and Paul* ('Pala Stefaneschi'), tempera on panel, c. 1320, Musei Vaticani, Rome. *Fol. 45<sup>v</sup> of the Codex.* 451

- 19 Giotto, *Last Judgment*, fresco, 1303–1306, Cappella degli Scrovegni, Padua. *Fol. 45<sup>v</sup> of the Codex.* 452
- 20 Taddeo Gaddi, *Scenes from the Life of the Virgin* (detail: 'Presentation in the Temple'), fresco, after 1328, Cappella Baroncelli, Santa Croce, Florence. *Fol. 47<sup>r</sup> of the Codex.* 453
- 21 Pietro Cavallini, *Scenes from the Life of the Virgin* (detail: 'Annunciation'), mosaic, 1296–1300, Santa Maria in Trastevere, Rome. *Fol. 48<sup>v</sup> of the Codex.* 454
- 22 Orcagna (Andrea di Cione), *Tabernacle: The Assumption of the Virgin*, marble, lapis lazuli, gold, glass, 1359, Orsanmichele, Florence. *Fol. 51<sup>v</sup> of the Codex.* 455
- 23 Filippo Brunelleschi, *Crucifix*, polychromed wood, 1413–1415, Santa Maria Novella, Florence. *Fol. 61<sup>r</sup> of the Codex.* 456
- 24 Donatello and Michelozzo, *Funeral monument of Baldassarre Cossa (Antipope John XXIII)* (detail: Effigy), marble, bronze, gilded pietra serena, 1422–1428, Battistero di San Giovanni, Florence. *Fol. 65 bis r of the Codex, where the author attributes it to Donatello.* 457
- 25 Donatello and Michelozzo, *Pulpit*, marble, bronze, mosaic, 1428–1438, Duomo, Prato. *Fol. 65 bis v of the Codex, where the author attributes it to Donatello.* 458
- 26 Luca and Andrea della Robbia, *St John the Evangelist*, enamelled terracotta, 1450–1470, Pazzi Chapel, Santa Croce, Florence. *Fol. 67<sup>r</sup> of the Codex, where the author attributes it to just Luca.* 459
- 27 Masaccio, *Scenes from the Life of Saint Peter* (detail: 'Baptism of the Neophytes'), fresco, 1425–1427, Cappella Brancacci, Santa Maria del Carmine, Florence. *Fol. 68<sup>r</sup> of the Codex.* 460
- 28 Masolino, *Scenes from the Life of Saint Peter* (detail: 'Healing of the Cripple' and 'Raising of Tabitha'), fresco, 1425–1427, Cappella Brancacci, Santa Maria del Carmine, Florence. *Fol. 68<sup>v</sup> of the Codex.* 461
- 29 Ambrogio Lorenzetti, *Madonna with Angels and Saints (Maestà)*, tempera on panel, 1335, Museo di Arte Sacra, Massa Marittima. *Fol. 69<sup>r</sup> of the Codex.* 462
- 30 Bartolo di Fredi, *Scenes from the Old Testament* (detail: 'God and Satan Agree on the Temptation of Job'), fresco, c. 1340, Collegiata, San Gimignano. *Fol. 71<sup>v</sup> of the Codex, where the author attributes the scenes to Barna da Siena.* 463
- 31 Giovanni Pisano, *Pulpit*, marble, 1298–1301, Sant'Andrea, Pistoia. *Fol. 72<sup>r</sup> of the Codex.* 464
- 32 Nicola and Giovanni Pisano, *Fontana Maggiore*, marble, 1275–1277, Piazza IV Novembre, Perugia. *Fol. 72<sup>r</sup>, where the author attributes it to only Giovanni Pisano.* 465
- 33 Andrea Pisano and other sculptors, including his son Nino, the *Creation of the Progenitors and Scenes from Human Life*, marble panels, 1337–1341, Museo dell'Opera del Duomo, Florence. *Fol. 72<sup>r</sup>, where the author attributes them to Andrea Pisano alone.* 466

- 34 Antonio Rossellino, with the help of Bernardo Rossellino and Desiderio da Settignano, *Tomb of the Blessed Villana*, marble, between 1450–1455, Santa Maria Novella, Florence. *Fol. 73<sup>v</sup> of the Codex*, where the author attributes it to only Desiderio da Settignano. 467
- 35 Desiderio da Settignano, *Portrait of Marietta Strozzi*, marble, c. 1460, Bode Museum, Berlin. *Fol. 73<sup>v</sup> of the Codex*. 468
- 36 Andrea del Verrocchio, *The Incredulity of Saint Thomas*, bronze, Museo di Orsanmichele, Florence, 1476–1483 (stone tabernacle by Donatello and Michelozzo), Orsanmichele, Florence. *Fol. 74<sup>r</sup> of the Codex*. 469
- 37 Andrea del Verrocchio and Leonardo da Vinci, *The Baptism of Christ*, oil on panel, 1472–1475, Galleria degli Uffizi, Florence. *Fol. 74<sup>r</sup> of the Codex*, where the author attributes it to Andrea del Verrocchio alone. 470
- 38 Neri di Bicci, *The Archangel Raphael and Tobias* (the predella is lost), tempera on panel, 1457–1463, The Metropolitan Museum Of Art, New York. *Fol. 74<sup>v</sup> of the Codex*. 471
- 39 Nanni di Banco, *The Assumption of the Virgin* ('Madonna della Cintola'), marble, Porta della Mandorla (between 1391 and 1423), Duomo, Florence. *Fol. 75<sup>r</sup> of the Codex*. 472
- 40 Antonio Rossellino, *Tomb of Francesco Nori*, marble, 1478, Santa Croce, Florence. *Fol. 75<sup>v</sup> of the Codex*. 473
- 41 Fra Angelico, *Scenes from the Passion of Christ* on the so-called 'Armadio degli argenti', tempera on panel, 1451–1452, Museo Nazionale di San Marco, Florence. *Fol. 76<sup>v</sup> of the Codex*. 474
- 42 Lorenzo Monaco, *The Coronation of the Virgin*, tempera on panel, 1414, Galleria degli Uffizi, Florence. *Fol. 77<sup>r</sup> of the Codex*. 475
- 43 Spinello Aretino, *Scenes from the Life of Saint Benedict* (detail: 'Saint Benedict's Prayer Enables the Monks to Lift the Stone on Which the Devil Is Sitting'), fresco, 1388, Sacristy, San Miniato al Monte, Florence. *Fol. 78<sup>r</sup> of the Codex*. 476
- 44 Filippo Lippi, *The Annunciation*, tempera on panel, c. 1443–1450, Alte Pinakothek, Munich. *Fol. 78<sup>v</sup> of the Codex*. 477
- 45 Andrea del Castagno, *Cycle of illustrious men and women* (detail: 'Farinata degli Uberti'), fresco transferred to panel, c. 1450, Galleria degli Uffizi, Florence. *Fol. 80<sup>r</sup> of the Codex*. 478
- 46 Francesco Pesellino, *Holy Trinity* ('The Pistoia Santa Trinità Altarpiece'), tempera on panel, 1455–1457, National Gallery, London. *Fol. 81<sup>r</sup> of the Codex*. 479
- 47 Sandro Botticelli, *Virgin and Child Enthroned with Saints John the Baptist and John the Evangelist* ('Madonna Bardi'), tempera on panel, 1484, Gemäldegalerie, Berlin. *Fol. 85<sup>r</sup> of the Codex*. 480
- 48 Sandro Botticelli, *Holy Trinity* ('Pala delle Convertite'), tempera on panel, 1491–1493, Courtauld Gallery, London. *Fol. 83<sup>v</sup> of the Codex*. 481

- 49 Piero Pollaiuolo, *Prudence*, tempera on panel, 1469–1472, Galleria degli Uffizi, Florence. *Fol. 85<sup>v</sup> of the Codex.* 482
- 50 Domenico Ghirlandaio, *Scenes from the Life and Miracles of Saint Francis* (detail: ‘Resurrection of the Boy’), fresco, 1483–1486, Cappella Sassetti, Santa Trinita, Florence. *Fol. 86<sup>r</sup> of the Codex.* 483
- 51 Fra Bartolomeo della Porta, *Virgin and Child in Clouds with Saints* (‘Carondelet Madonna’), oil on panel, 1511–1512, Cathédrale Saint-Jean, Besançon. *Fol. 86<sup>v</sup> of the Codex.* 484
- 52 Raffaellino del Garbo, *Pietà*, oil on panel, c. 1500, Munich, Alte Pinakothek (formerly Santo Spirito, Florence). *Fol. 86<sup>v</sup> of the Codex.* 485
- 53 Michelangelo, *Pietà*, marble, 1498–1499, Saint Peter’s, Rome. *Fol. 92<sup>v</sup> of the Codex.* 486
- 54 Filippino Lippi, *Scenes from the Lives of Saints Philip and John the Evangelist* (detail: ‘Saint Philip Driving the Dragon from the Temple of Hieropolis’), fresco, 1487–1502, Cappella Strozzi, Santa Maria Novella, Florence. *Fol. 93<sup>v</sup> of the Codex.* 487
- 55 Bramante, *Spiral staircase*, 1505 (design), Apostolic Palace, Rome. *Fol. 99<sup>r</sup> of the Codex.* 488
- 56 Antonio Pollaiuolo, *Tomb of Pope Innocent VIII*, gilded bronze, 1492–1498, Saint Peter’s, Rome. *Fol. 99<sup>v</sup> of the Codex, where the author attributes it to both Antonio and Piero Pollaiuolo.* 489
- 57 Fra Angelico, *Scenes from the Lives of Saints Lawrence and Stephen* (detail: ‘Sixtus II Consecrates Saint Lawrence as Deacon’), fresco, 1447–1449, Cappella Niccolina, Musei Vaticani, Rome. *Fol. 100<sup>r</sup> of the Codex.* 490
- 58 Raphael, *Isaiah*, fresco, 1512, Sant’Agostino, Rome. *Fol. 100<sup>v</sup> of the Codex.* 491
- 59 Andrea Sansovino, *Tomb of Cardinal Girolamo Basso della Rovere*, marble, 1507, Santa Maria del Popolo, Rome. *Fol. 100<sup>v</sup> of the Codex.* 492
- 60 Raphael, *Madonna di Loreto* (‘Madonna del Popolo’, ‘Madonna del Velo’), oil on panel, c. 1511, Musée Condé, Chantilly. *Fol. 100<sup>v</sup> of the Codex.* 493
- 61 Sebastiano del Piombo, *The Flagellation of Christ*, mural painting in oil, 1519–1525, Cappella Borgherini, San Pietro in Montorio, Rome. *Fol. 101<sup>v</sup> of the Codex.* 494
- 62 Jacopo Pontormo, *Supper at Emmaus*, oil on canvas, 1525, Galleria degli Uffizi, Florence. *Fol. 103<sup>r</sup> of the Codex.* 495